

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91558



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Korean 2023

91558 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Korean texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Korean. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (Do not write). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 19

FIRST PASSAGE: 오리엔테이션 (Orientation)

Listen to a phone call between Mia, an exchange student from New Zealand, and her new teacher. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

대면 in person

정문 front gate

LISTENING NOTES

did you arrive well?

fired

what is it orientation

time to learn about SKI, next week it's for new students international

offline or online

rules listen first and learn

school website read it, similar to NZ, easy to remember

library, class^{etc}, see places you go everyday

students, teachers, meet the people you going to meet

online 7pm meet principle

you can see what you need during class

tour around SKI rules talk about

can ask ~~then~~ questions

8pm finish

cannot tour around places other than the school

offline time

homestay go

don't know how to get there

offline
~~self~~

8am - 12pm can't be late

homestay can only go to front door

you can listen to the online classes together with your homestay

QUESTION ONE

- (a) What is the purpose of orientation at Mia's new school?

It's a place to learn about school for new international students, it can be online or offline. You get to learn about the school rules which Mia finds not difficult as she saw it on the school website and it's similar to New Zealand. ~~For offline,~~ You get to see the classes, library etc and meet your classmates and teachers as well as what you need during class.

- (b) Do you think Mia should attend the orientation offline or online, and why? Use evidence from the passage to justify your answer.

I think she should attend the online.

It starts at a late time at 7pm and you get to meet the principle first as you get toured around the school and talk about the school rules. You can also ask any further questions about the school. Unfortunately you cannot tour around other places outside of the school. You then finish at 8pm. Mia's homestay can also listen to the online class together since her homestay wanted to go. With the offline you go from morning 8am to 12pm and you can't be late. The homestay can only stay outside of the front gate so she can't enter and look around the school with Mia. I think it's better for Mia to attend the online orientation.

SECOND PASSAGE: 날씨 (The weather)

Listen to Mia's podcast about her experience in Korea. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

정확하다 to be accurate

LISTENING NOTES

what surprised her about the weather,
advice about

warm spring in Korea went
similar to NZ spring but

NZ weather is weird fascinating
people wearing cold in summer^{in some days}, hot in winter in other days

See people wearing all sorts of clothes

but you can tell what season it is by clothing in Korea
summer each-season is different

~~winter~~ best weather in NZ to travel

planned to travel in summer

rains alot, go to museums

but in Korea

cheap and free

felt Kr weather forecast
that is more accurate
than NZ

tues,

helped alot

people that don't know Korean
that well can go easily
art and pictures
learn about beautiful sceneries in Korea
when it rains alot Korean culture
but couldn't go

good times art museums and
museums

you do pay but it's cheap and sometimes free

tes, weds is closed in many places so

make sure you
check on
the internet.

QUESTION TWO

- (a) What surprised Mia about the weather in Korea?

Mia went to Korea in warm Spring, which she felt was similar to NZ however she finds it interesting that New Zealand weather is so different to Korea. You can't tell what season it is in NZ by looking at peoples clothes because it can be cold in summer and hot in winter. But in Korea, the four seasons, Summer, winter, spring and autumn is all very different. You can tell if it's cold or hot right away by how people dress there in Korea. Also how the weather forecast is very accurate more than New Zealand as it helped a lot.

- (b) What advice would Mia give her friends who are planning to travel to Korea? Explain why she would give this advice, based on information from the podcast.

She would give her friends advice about going to museums and art museums. It is best to go when it's raining a lot and the price is very cheap and sometimes free. It's a safe place to go even if she doesn't know a lot of Korean, they can easily just go in and enjoy the artworks and all the things displayed. Learn about the Korean history while in the museum as well as the beautiful artworks. But there are many places that are closed during Tuesdays and Fridays so they need to make sure to check online before going to be accurate. ~~Also to look at~~

THIRD PASSAGE: 미래 (The future)

Listen to a conversation between Mia and her homestay brother, Jung-Ho. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

확실하다 to be certain; clear

LISTENING NOTES

Jung-Ho:

famous uni, study well and

get good grades and graduate

don't know what to do in the future

want to think about it while studying at uni.

Hobbies I want to do.

But

I'm still happy. It's important to study always go academy and study rather than hobby till late

Mia: If you graduate you can get a job and earn lots of money.

work first

experience a lot of things and meet ^{new} people

my brother didn't go uni, he found interest in cars and so

at 18 yrs old got a job to do with cars, he's earning more than

If I find smth ^{certain} I want to do like my brother then I

~~don't~~ find it hard studying all the time. ^{his friends at uni} think I won't need to go.

hobby is just as important as studying

My hobby is dancing

all my stress, goes away when I'm dancing

from studying

It is important, but it's important to do what you

enjoy
doing first

QUESTION THREE

- (a) Explain what next year might look like for Jung-Ho and Mia.

Jung-Ho: Going to study hard at a famous university and try to graduate with good grades. He doesn't know what he wants to do in the future but he will find it while studying at university. It's more important to graduate university rather than doing hobbies first.

Mia: She's going to find a job first. Experience a lot of things and meet new people. When she finds something she likes, she's thinking of pursuing that instead of going to university like her brother. She finds hobbies more important than studying.

- (b) Whose perspective do you agree with more, Mia's or Jung-Ho's? Justify your answer using information from the passage.

I agree with Mia's perspective more because university isn't everything in life. Her brother didn't go to uni and instead got a job related to his passion which is cars, and is earning more money than his friends at uni. Jung-Ho who is constantly studying until late and going to extra academy lessons seems very tiring and stressing. Although he finds himself being happy, I feel that finding what you enjoy first like Mia is more important. Also not avoiding your hobbies either, Mia finds dancing enjoyable as it relieves all her stress about studying. And getting a job and meeting new people as well as experiencing real life things in the world can help you move in the future instead of just going to uni and not ~~find~~ enjoying any of your hobbies. I think it's more important to seek your interest first rather than going to university and just studying.

Excellence

Subject: Korean

Standard: 91558

Total score: 19

Q	Grade score	Marker commentary
One	M6	The candidate demonstrated a clear understanding of the texts and argued why online orientation is better than the offline one. There are minor inaccuracies in the details from the responses in b), such as the principal not giving the tour but providing an introduction, and the offline orientation starting at 9 a.m., not 8 a.m. For Excellence, the candidate should include more information from the text to provide a comprehensive answer, with some statements inferred from the texts.
Two	M6	Overall, the candidate has demonstrated a clear understanding of the texts with minor inaccuracies in the details in b), such as Tuesdays and Fridays, when it should be Tuesdays and Wednesdays. For an Excellence level, the candidate should provide comprehensive advice, including other aspects mentioned in the text (e.g., which season to travel, clothes to pack, the use of weather forecast).
Three	E7	The candidate provided a comprehensive response by effectively arguing why they agreed more with Mia than Jungho, integrating details from the text. Not all pertinent details were used to provide a fully insightful answer, but the response was sufficient to achieve E7.